



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 March 2004

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 113 повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 22 декабря 2003 года

[по докладу Третьего комитета (A/58/504)]

58/157. Права ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции по вопросу о правах ребенка, последней из которых является резолюция 57/190 от 18 декабря 2002 года, а также на резолюцию 2003/86 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2003 года¹,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка² должна служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и учитывая также важное значение Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии³, а также других соответствующих документов по вопросам прав человека,

подтверждая, что общие принципы, в частности, такие, как наилучшие интересы ребенка, запрет дискриминации, участие, выживание и развитие, обеспечивают рамки для всех действий в интересах детей, включая подростков,

подтверждая также Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, проходившей в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года⁴, и Венскую декларацию и Программу действий, принятые на Всемирной конференции по правам человека, проходившей в Вене 14–25 июня 1993 года⁵,

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2003 год, Дополнение № 3* (E/2003/23), глава II, раздел А.

² Резолюция 44/25, приложение.

³ Резолюция 54/263, приложения I и II.

⁴ A/45/625, приложение.

⁵ A/CONF.157/24 (Part I), chap. III.

подтверждая далее Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶ и Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом⁷,

подтверждая итоговый документ специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей»⁸, и содержащиеся в нем обязательства поощрять и защищать права каждого ребенка — каждого человека в возрасте до 18 лет, включая подростков, а также учет вопросов прав ребенка в итоговых документах всех крупных конференций, специальных сессий и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

подтверждая также существенно важную роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека в поощрении и защите прав и благополучия детей и отмечая важное значение состоявшихся в Совете Безопасности обсуждений по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, резолюций Совета 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года и 1460 (2003) от 30 января 2003 года и взятого на себя Советом обязательства уделять особое внимание защите, благополучию и правам детей в условиях вооруженных конфликтов при принятии мер, направленных на поддержание мира и безопасности, включая положения о защите детей в мандатах операций по поддержанию мира, а также привлечения к таким операциям советников по вопросам защиты детей,

с удовлетворением отмечая доклады Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка⁹ и о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, изложенных в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей»¹⁰, а также доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах¹¹,

с удовлетворением отмечая также работу Комитета по правам ребенка в области изучения прогресса, достигнутого государствами - участниками Конвенции в деле выполнения обязательств, принятых на себя по Конвенции, и разработки рекомендаций государствам-участникам в отношении осуществления Конвенции, а также, в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в области расширения осведомленности о принципах и положениях Конвенции,

с удовлетворением отмечая далее расширение состава Комитета по правам ребенка с 10 до 18 членов,

приветствуя назначение Генеральным секретарем независимого эксперта для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей,

⁶ См. резолюцию 55/2.

⁷ Резолюция S-26/2, приложение.

⁸ Резолюция S-27/2, приложение.

⁹ A/58/282.

¹⁰ A/58/333.

¹¹ См. A/58/328 и Согг.1.

будучи глубоко озабочена тем, что положение детей во многих районах мира остается критическим в результате сохраняющейся нищеты, социального неравенства, неадекватных социальных и экономических условий во все более глобализованной мировой экономике, пандемий, особенно ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза, ущерба окружающей среде, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, вынужденного переселения, эксплуатации, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, неравенства женщин и мужчин, инвалидности и неадекватной правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

учитывая Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы, и ссылаясь на Декларацию и Программу действий в области культуры мира¹², которая служит основой для этого Десятилетия,

признавая, что семья представляет собой основную ячейку общества и как таковая должна укрепляться, что она имеет право на всеобъемлющую защиту и поддержку, что на семье лежит главная ответственность за защиту, воспитание и развитие детей и что все институты общества должны уважать права ребенка и обеспечивать благосостояние детей, а также оказывать соответствующую помощь родителям, семьям, законным опекунам и другим людям, берущим на себя заботу о детях, с тем чтобы дети могли расти и развиваться в безопасной и стабильной среде и атмосфере счастья, любви и понимания, учитывая то, что в различных культурных, социальных и политических системах существуют разные формы семьи,

признавая также, что партнерство между правительствами, международными организациями и соответствующими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций, в особенности Детским фондом Организации Объединенных Наций, и всеми действующими лицами гражданского общества, включая неправительственные организации, а также частным сектором имеет важное значение для реализации прав ребенка,

подчеркивая необходимость включения гендерных аспектов во все стратегии и программы, касающиеся детей,

Осуществление Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

1. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке подписать и ратифицировать Конвенцию о правах ребенка² или присоединиться к ней и настоятельно призывает государства-участники в полной мере ее осуществить, подчеркивая, что осуществление Конвенции и достижение целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей носят взаимоукрепляющий характер;

2. *выражает свою озабоченность* по поводу большого числа оговорок к Конвенции и настоятельно призывает государства-участники снять оговорки,

¹² Резолюции 53/243 А и В.

которые несовместимы с объектом и целью Конвенции, и рассмотреть вопрос об обзоре других оговорок на предмет их снятия;

3. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, или присоединении к ним³, а также настоятельно призывает государства-участники в полной мере осуществлять их;

4. *призывает* государства-участники обеспечить, чтобы права, изложенные в Конвенции, соблюдались без какой бы то ни было дискриминации и чтобы во всех действиях в интересах детей наилучшие интересы ребенка учитывались в первоочередном порядке, признать неотъемлемое право ребенка на жизнь и добиваться, чтобы выживание и развитие детей обеспечивались в максимально возможной степени, а также обеспечить, чтобы ребенок мог свободно выражать свои мнения по всем затрагивающим его вопросам и чтобы к этим мнениям прислушивались и придавали им должный вес с учетом возраста и степени зрелости ребенка;

5. *настоятельно призывает* государства-участники принять все надлежащие меры для осуществления прав, признанных в Конвенции, учитывая статью 4 Конвенции, посредством:

a) внедрения эффективного национального законодательства, политики и планов действий и укрепления соответствующих правительственных структур в интересах детей, включая, когда это уместно, институт министров, ведающих вопросами детей, и независимых уполномоченных по правам ребенка;

b) обеспечения адекватной и систематической учебы в области прав ребенка для тех групп специалистов, которые работают с детьми и в интересах детей, включая судей узкой специализации, работников правоохранительных органов, адвокатов, социальных работников, врачей, медицинских специалистов и преподавателей, и координации деятельности между различными государственными органами, занимающимися правами детей, и призывает государства и соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций продолжать содействовать образованию и обучению в этой области;

6. *призывает* государства-участники:

a) обеспечить, чтобы члены Комитета по правам ребенка обладали высокими моральными качествами и признанной компетенцией в области, охватываемой Конвенцией, и выступали в своем личном качестве и чтобы при этом учитывалось справедливое географическое распределение, а также основные правовые системы;

b) укреплять сотрудничество с Комитетом и своевременно выполнять предусмотренные Конвенцией и Факультативными протоколами к ней обязательства по представлению докладов согласно разработанным Комитетом руководящим принципам, а также учитывать вынесенные им рекомендации в отношении осуществления положений Конвенции;

7. *призывает* все государства и соответствующих субъектов продолжать сотрудничать со специальными докладчиками и специальными представителями системы Организации Объединенных Наций в деле

выполнения ими своих мандатов, просит Генерального секретаря обеспечивать им надлежащий персонал и условия за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, когда это соответствует их мандатам, призывает государства продолжать, когда это уместно, вносить добровольные взносы и настоятельно призывает все соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций представлять им всеобъемлющие доклады, с тем чтобы они могли в полной мере выполнить свои мандаты;

8. *призывает* все государства положить конец безнаказанности тех, кто совершает преступления против детей, признавая в связи с этим значение учреждения Международного уголовного суда, что является одним из путей предотвращения нарушений прав человека и международного гуманитарного права, особенно когда дети становятся жертвами серьезных преступлений, включая преступление геноцида, преступления против человечности и военные преступления, и привлекать тех, кто совершает такие преступления, к судебной ответственности и не объявлять амнистию в отношении таких преступлений;

9. *призывает также* все государства:

a) укреплять свой национальный статистический потенциал и использовать статистические данные, дезаггегированные, в частности, по возрасту, полу и другим соответствующим факторам, которые могут приводить к неравенству, и другие статистические показатели на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях при разработке и оценке социальных стратегий и программ, с тем чтобы обеспечить действенное и эффективное освоение экономических и социальных ресурсов для полной реализации прав ребенка;

b) укреплять свое партнерство с органами Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, бреттон-вудскими учреждениями и другими многосторонними учреждениями, а также с другими соответствующими субъектами;

10. *просит* все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и механизмы Организации Объединенных Наций регулярно и систематически проводить твердую линию по учету прав ребенка в рамках всей деятельности по выполнению их мандатов, а также обеспечивать, чтобы их персонал проходил подготовку по вопросам защиты детей, и призывает государства тесно сотрудничать с ними;

11. *рекомендует* правительствам и соответствующим органам Организации Объединенных Наций, а также соответствующим неправительственным организациям и защитникам прав ребенка, по мере возможности, продолжать содействовать развитию базы данных в Интернете, созданной Детским фондом Организации Объединенных Наций, с тем чтобы продолжать предоставление информации о законах, структурах, политике и процессах, принимаемых на национальном уровне в целях осуществления Конвенции на практике, и в связи с этим высоко оценивает деятельность этого органа по распространению опыта, накопленного в ходе осуществления Конвенции;

Поощрение и защита прав ребенка и запрет дискриминации в отношении детей, включая детей, находящихся в особо трудном положении

Индивидуальность, семейные отношения и регистрация рождения

12. *призывает* все государства активизировать усилия по обеспечению регистрации всех детей сразу же после рождения, в том числе посредством рассмотрения возможности использования упрощенных, быстрых и эффективных процедур;

13. *призывает также* все государства взять на себя обязательство уважать права ребенка на сохранение своей индивидуальности, включая гражданство, имя и семейные связи, как предусматривается законом, не допуская противозаконного вмешательства, и в тех случаях, когда ребенок незаконно лишается части или всех элементов своей индивидуальности, обеспечивать надлежащую помощь и защиту для скорейшего восстановления его индивидуальности;

14. *настоятельно призывает* все государства обеспечить, насколько это возможно, право ребенка знать своих родителей и право на их заботу;

15. *призывает* государства гарантировать, насколько это соответствует обязательствам каждого государства, право ребенка, родители которого проживают в других государствах, поддерживать на регулярной основе, кроме исключительных обстоятельств, личные отношения и прямые контакты с обоими родителями, предоставляя возможности для доступа и посещения в обоих государствах и уважая принцип общей ответственности обоих родителей за воспитание и развитие своих детей;

16. *настоятельно призывает* все государства обеспечивать, чтобы ребенок не разлучался со своими родителями вопреки их желанию, за исключением случаев, когда компетентные органы, согласно судебному решению, определяют в соответствии с применимым правом и процедурами, что такое разлучение необходимо в наилучших интересах ребенка, а в тех случаях, когда необходимо обеспечить альтернативный уход, содействовать тому, чтобы предпочтение отдавалось семейному и общинному уходу, а не помещению в специальные заведения, признавая, что такое определение может быть необходимо в том или ином конкретном случае, например, когда родители жестоко обращаются с ребенком или не заботятся о нем или когда родители проживают раздельно и необходимо принять решение относительно места проживания ребенка;

17. *призывает* государства принять все необходимые меры для того, чтобы при усыновлении/удочерении детей в первую очередь учитывались наилучшие интересы ребенка, и принять все необходимые меры для недопущения и предотвращения незаконных усыновлений/удочерений и усыновлений/удочерений, при которых не соблюдаются обычные процедуры;

18. *призывает также* государства принять все необходимые меры для решения проблемы детей, которые растут без родителей, в частности детей-сирот, и детей, которые страдают от насилия в семье и в обществе, отсутствия заботы и жестокого обращения;

19. *настоятельно призывает* государства принимать меры в случаях похищения детей с вывозом за границу одним из родителей;

Нищета

20. *вновь заявляет* о том, что инвестиции в детей и осуществление их прав относятся к числу наиболее эффективных средств искоренения нищеты;

21. *призывает* государства и международное сообщество сотрудничать, поддерживать глобальные усилия по искоренению нищеты и участвовать в них на глобальном, региональном и страновом уровнях, признавая при этом, что на всех этих уровнях требуется укрепление системы мобилизации и эффективного распределения ресурсов, с тем чтобы обеспечить достижение всех целей в области развития и искоренения нищеты, предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁶, в установленное для них время и содействовать осуществлению прав ребенка;

Здоровье

22. *призывает* все государства принимать все надлежащие меры для разработки устойчивых систем здравоохранения и социальных услуг и обеспечить доступ к таким системам и услугам без дискриминации, а также уделять особое внимание адекватному обеспечению продовольствием и питанию в целях предупреждения заболеваний и недоедания, дородовому и послеродовому медицинскому обслуживанию, особым потребностям подростков, репродуктивному и сексуальному здоровью и опасностям, которыми грозят злоупотребление различными веществами и насилие, в частности для всех уязвимых групп, и призывает все государства-участники принять все необходимые меры для обеспечения права всех детей, без дискриминации, на наивысший достижимый уровень здоровья;

23. *настоятельно призывает* все государства уделять первоочередное внимание деятельности и программам, нацеленным на предупреждение злоупотребления наркотическими средствами, психотропными веществами и ингалянтами, а также предупреждение других видов зависимости, в частности пристрастия к алкоголю и табаку, среди детей и молодых людей, особенно тех, кто находится в уязвимом положении, и противодействовать использованию детей и молодых людей в незаконном производстве и обороте наркотических средств и психотропных веществ;

24. *призывает* все государства обеспечивать поддержку и реабилитацию детям и их семьям, затрагиваемым ВИЧ/СПИДом, и вовлекать детей и лиц, заботящихся о них, а также частный сектор в обеспечение эффективной профилактики ВИЧ-инфекций путем предоставления точной информации и доступа к добровольным и конфиденциальным услугам по уходу, лечению и тестированию, включая общедоступные с точки зрения цены фармацевтические препараты и медицинские технологии, придавая должное значение предупреждению передачи вируса от матери к ребенку;

Образование

25. *призывает также* все государства:

а) признать право на образование на основе равных возможностей путем введения обязательности начального образования, бесплатного для всех, без дискриминации при обеспечении того, чтобы все дети, включая девочек, детей, нуждающихся в особой защите, детей-инвалидов, детей из числа коренных народов, детей, принадлежащих к меньшинствам, и детей различного этнического происхождения, имели доступ без какой-либо

дискриминации к качественному образованию, а также путем обеспечения широких возможностей получения среднего образования и его общедоступности, в частности посредством постепенного введения бесплатного образования, с учетом того, что специальные меры по обеспечению равного доступа, включая антидискриминационные меры, способствуют достижению равных возможностей и борьбе с отчуждением и обеспечению того, чтобы ребенок получал образование и чтобы государства-участники разрабатывали и осуществляли программы образования детей в соответствии со статьями 28 и 29 Конвенции;

b) разрабатывать национальные планы действий или укреплять уже существующие планы действий для достижения целей программы «Образование для всех», с тем чтобы обеспечить прохождение всеми мальчиками и девочками полного курса начального образования, и подтверждает в связи с этим координирующую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

c) разрабатывать и осуществлять программы по предоставлению социальных услуг и оказанию поддержки беременным и матерям подросткового возраста, в частности, чтобы они могли продолжить и завершить свое образование;

d) содействовать созданию такой образовательной среды, которая устраняет все барьеры, препятствующие учебе беременных подростков и матерей подросткового возраста;

e) принять все надлежащие меры по недопущению — посредством образования — отношения и поведения, основанных на расизме, дискриминации и ксенофобии, памятуя о той важной роли, которую дети играют в изменении этой практики;

f) обеспечить, чтобы с раннего возраста дети получали такое образование и участвовали в такой деятельности, которые способствуют уважению прав человека и предусматривают уделение особого внимания практике отказа от насилия, в целях привития им ценностей и целей культуры мира, а также призывает государства разрабатывать всеобъемлющие, охватывающие широкий круг участников и эффективные национальные стратегии по вопросам образования в области прав человека;

g) обеспечить, чтобы учебные программы и материалы в полной мере отражали идею поощрения и защиты прав человека и такие ценности, как мир, терпимость и гендерное равенство, используя все возможности, открывающиеся в связи с проведением Международного десятилетия культуры и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы;

h) осваивать стремительно развивающиеся информационно-коммуникационные технологии в поддержку приемлемого по цене образования, в том числе открытого и дистанционного обучения, уменьшая при этом неравенство в доступности и качестве образования;

26. *настоятельно призывает* государства:

a) принять меры для защиты учащихся от насилия, оскорблений или жестокого обращения, включая сексуальные надругательства и практику запугивания или жестокого отношения к ним в школах, создать доступные для детей и соответствующие их возрасту механизмы приема и рассмотрения

жалоб и проводить тщательные и оперативные расследования всех актов насилия и дискриминации;

b) принять меры для прекращения применения телесных наказаний в школах;

Свобода от насилия

27. *призывает* государства принимать все необходимые меры по ограждению и защите детей от всех форм насилия, включая физическое, психологическое и сексуальное насилие, пытки, телесные наказания и грубое обращение со стороны полиции, других правоохранительных органов и их сотрудников или персонала мест заключения или учреждений системы социального обеспечения, в том числе приютов для сирот, а также бытовое насилие;

28. *призывает также* государства расследовать случаи пыток и других форм насилия в отношении детей и передавать их на рассмотрение компетентных органов с целью судебного преследования и применения соответствующих дисциплинарных или уголовных наказаний к тем, кто несет ответственность за такую практику;

29. *просит* все соответствующие механизмы в области прав человека, в частности специальных докладчиков и рабочие группы, в рамках их мандатов уделять внимание особым ситуациям насилия в отношении детей, исходя из своего опыта работы на местах;

Недискриминация

30. *призывает* все государства обеспечить, чтобы дети пользовались своими гражданскими, политическими, экономическими, социальными и культурными правами без какой бы то ни было дискриминации;

31. *с озабоченностью отмечает* значительное число детей, особенно девочек, в числе жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и подчеркивает необходимость включения специальных мер, в соответствии с принципом учета наилучших интересов ребенка и уважения его мнений, в программы по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в целях уделения первоочередного внимания правам и положению детей, которые становятся жертвами такой практики, и призывает государства оказывать особую поддержку и обеспечивать равный доступ к услугам для таких детей;

32. *призывает* все государства, в которых существуют этнические, религиозные или языковые меньшинства или проживают лица, относящиеся к коренным народам, не отказывать ребенку, принадлежащему к такому меньшинству или относящемуся к коренным народам, в праве, совместно с другими членами его группы, пользоваться его собственной культурой, исповедовать его собственную религию и отправлять религиозные обряды или пользоваться его собственным языком;

Девочки

33. *призывает* все государства принять все необходимые меры, в том числе провести, при необходимости, правовые реформы:

a) принять эффективные меры против нарушений всех прав человека и основных свобод для обеспечения того, чтобы девочки в полной мере или на равной основе пользовались этими правами и свободами, и разрабатывать программы и мероприятия на основе прав человека ребенка с учетом особого положения девочек;

b) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и все формы насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, изнасилования, сексуальные надругательства и вредную традиционную или обычную практику, включая калечащие операции на женских половых органах, коренные причины отдания предпочтения детям мужского пола, браки без свободного и полного согласия вступающих в брак, ранние браки и принудительную стерилизацию, путем принятия и применения законодательства и, при необходимости, разработки всеобъемлющих, дисциплинарных и скоординированных национальных планов, программ или стратегий по защите девочек;

Дети-инвалиды

34. призывает также все государства принять необходимые меры по обеспечению полного и равного осуществления детьми-инвалидами всех прав человека и основных свобод как в государственной, так и в частных сферах, включая доступ к качественному образованию и здравоохранению, защиту от насилия, злоупотреблений и пренебрежительного отношения, и разрабатывать и применять там, где оно уже существует, законодательство, запрещающее дискриминацию детей-инвалидов, в целях обеспечения уважения их достоинства, содействия достижению детьми самостоятельности и содействия их активному участию и интеграции в общество, с учетом особо уязвимого положения детей-инвалидов, живущих в нищете;

35. рекомендует Специальному комитету по Всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов рассмотреть в ходе своих обсуждений вопрос о детях-инвалидах;

Дети-мигранты

36. призывает все государства обеспечивать для детей-мигрантов осуществление всех прав человека, а также доступ к здравоохранению, социальным услугам и качественному образованию, а также обеспечивать особую защиту и помощь детям-мигрантам, особенно тем, которых не сопровождают взрослые, в частности жертвам насилия и эксплуатации;

Дети, работающие и/или живущие на улице

37. призывает также все государства предупреждать нарушения прав детей, работающих и/или живущих на улице, включая дискриминацию, произвольное задержание и внесудебные, произвольные и суммарные казни, пытки, все виды насилия и эксплуатации, и привлекать виновных к судебной ответственности, разрабатывать и осуществлять политику в области защиты, социальной и психологической реабилитации и реинтеграции таких детей, а также принимать экономические, социальные и просветительские стратегии для решения проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

Дети-беженцы и дети, перемещенные внутри страны

38. *призывает* далее все государства обеспечивать защиту детей-беженцев, детей, ищущих убежище, и перемещенных внутри страны детей, в особенности детей, не сопровождаемых взрослыми, которые особо подвержены рискам, связанным с вооруженными конфликтами, таким, как вербовка в вооруженные силы, сексуальное насилие и эксплуатация, уделять особое внимание программам добровольной репатриации и, где это возможно, местной интеграции и переселению, отдавать приоритет поиску и воссоединению семей и, при необходимости, сотрудничать с международными гуманитарными организациями и организациями по делам беженцев, в том числе облегчая их работу;

Детский труд

39. *призывает* все государства перевести в плоскость конкретных действий их приверженность делу постепенной и эффективной ликвидации детского труда, который может быть опасным или мешать образованию детей, или быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, немедленно искоренить наихудшие формы детского труда, содействовать развитию образования в качестве ключевой стратегии в этом отношении, включая разработку программ профессиональной подготовки и ученичества и интеграцию работающих детей в системы формального образования, и рассматривать и разрабатывать, при необходимости в сотрудничестве с международным сообществом, экономическую политику, в которой учитываются факторы, способствующие этим формам детского труда;

40. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (Конвенция № 138) и Конвенции Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (Конвенция № 182) и призывает государства-участники этих договоренностей полностью осуществить их и своевременно выполнять свои обязательства по представлению докладов;

Дети, которые, как утверждается или как было признано, нарушили уголовное законодательство

41. *призывает*:

а) все государства, особенно государства, где смертная казнь не отменена, выполнять обязательства, взятые на основании соответствующих положений международных документов о правах человека, включая, в частности, статьи 37 и 40 Конвенции о правах ребенка² и статьи 6 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах¹³, с учетом мер, гарантирующих защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, и гарантий, закрепленных в резолюциях 1984/50 от 25 мая 1984 года и 1989/64 от 24 мая 1989 года Экономического и Социального Совета; и призывает такие государства как можно скорее отменить в законодательном порядке смертную

¹³ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

казнь для лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет;

b) все государства защищать детей, лишенных свободы, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

c) все государства принять надлежащие меры для обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего возможного периода времени, особенно до суда, и обеспечить, чтобы в случае ареста, задержания или заключения под стражу дети получали надлежащую юридическую помощь и содержались отдельно от взрослых, насколько это практически осуществимо, если только не считается, что в наилучших интересах ребенка этого делать не следует, и принять также надлежащие меры для обеспечения того, чтобы ни один ребенок, подвергаемый задержанию, не был приговорен к принудительному труду или телесному наказанию и не лишился доступа к услугам в области здравоохранения, гигиены и санитарии окружающей среды, образования, базового обучения и профессиональной подготовки и возможности пользоваться этими услугами, с учетом особых потребностей детей-инвалидов, подвергаемых задержанию, в соответствии с их обязательствами по Конвенции;

Восстановление и социальная реинтеграция

42. *призывает* государства сотрудничать, в том числе посредством двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, в осуществлении своих обязательств по Конвенции, включая пресечение любой деятельности, противоречащей правам ребенка, и реабилитацию и социальную интеграцию потерпевших, обеспечивая предоставление такой помощи и сотрудничество в консультации с заинтересованными государствами и соответствующими международными организациями, а также другими соответствующими субъектами;

Предупреждение и ликвидация торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

43. *призывает* все государства:

a) принять все соответствующие национальные, двусторонние и многосторонние меры, в частности, разработать национальные законы и выделить ресурсы для разработки долгосрочной политики, программ и практики и обеспечить сбор всеобъемлющих данных с разбивкой по возрастам, половой принадлежности и прочим соответствующим факторам, содействовать участию детей — жертв сексуальной эксплуатации в разработке стратегий, учитывая их возраст и степень зрелости, а также обеспечить эффективное применение соответствующих международных документов, касающихся предупреждения и пресечения контрабанды и торговли детьми с любой целью или в любой форме, включая передачу органов детей за вознаграждение, детскую проституцию и детскую порнографию, а также призывает всех субъектов гражданского общества, частный сектор и средства массовой информации сотрудничать в достижении этой цели;

b) расширять сотрудничество на всех уровнях с целью предотвращения создания и ликвидации сетей торговли детьми;

с) рассмотреть вопрос о ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁴, или о присоединении к нему;

д) установить уголовную ответственность и ввести эффективные меры наказания за все формы сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, в том числе в семье или в коммерческих целях, детскую порнографию и детскую проституцию, детский секс-туризм, продажу детей и их органов, а также использование Интернета в этих целях, добиваясь при этом, чтобы при обращении системы уголовного правосудия с пострадавшими детьми в первую очередь учитывались наилучшие интересы ребенка, и принимать эффективные меры для предотвращения привлечения к уголовной ответственности детей, ставших жертвами эксплуатации, и для обеспечения привлечения к судебной ответственности правонарушителей, как из числа местных жителей, так и иностранцев, по линии компетентных национальных органов либо в стране, в которой было совершено преступление, либо в стране, гражданином или резидентом которой является правонарушитель, либо в стране, гражданином которой является потерпевший, либо на любом ином основании с соблюдением надлежащих процессуальных норм;

е) в случаях продажи детей, детской проституции и детской порнографии реально учитывать потребности жертв, включая их физическое и психологическое восстановление и полную реинтеграцию в свою семью и в общество;

ф) бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе посредством принятия, эффективного применения и обеспечения осуществления превентивных, реабилитационных и карательных мер в отношении клиентов или лиц, которые сексуально эксплуатируют детей или совершают над ними сексуальные надругательства, а также обеспечения соответствующего информирования общественности;

г) оказывать друг другу максимальную помощь в связи с расследованиями или уголовным преследованием, или процедурами выдачи, начатыми в отношении преступлений, указанных в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии¹⁵, включая оказание содействия в получении имеющихся у них доказательств для осуществления соответствующих процессуальных действий;

h) содействовать ликвидации практики продажи детей, детской проституции и детской порнографии путем принятия всеобъемлющего подхода, учитывающего способствующие этим явлениям факторы, включая недостаточное развитие, нищету, экономические диспропорции, неравноправные социально-экономические структуры, наличие неблагополучных семей, низкий уровень образования, миграцию между городами и сельской местностью, дискриминацию по признаку пола,

¹⁴ Резолюция 55/25, приложение II.

¹⁵ Резолюция 54/263, приложение II.

безответственное сексуальное поведение взрослых, вредные виды традиционной практики, вооруженные конфликты и торговлю детьми;

Дети в вооруженных конфликтах

44. *признает* включение в Римский статут Международного уголовного суда¹⁶ в качестве военного преступления преступлений, связанных с сексуальным насилием, и преступления набора или вербовки детей в возрасте до 15 лет в состав вооруженных сил или использование их для активного участия в боевых действиях в рамках вооруженных конфликтов как международного, так и не международного характера;

45. *настоятельно призывает* все государства и все другие стороны в вооруженных конфликтах положить конец вербовке и использованию детей в вооруженных конфликтах в нарушение международного права и обеспечить их демобилизацию и эффективное разоружение и реабилитацию, физическое и психологическое восстановление и реинтеграцию в общество;

46. *настоятельно призывает* все государства:

a) при ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах¹⁷, повысить минимальный возраст добровольной вербовки в свои вооруженные силы сверх того, который указан в пункте 3 статьи 38 Конвенции, памятуя о том, что согласно Конвенции лица моложе 18 лет имеют право на особую защиту, а также установить гарантии, обеспечивающие чтобы такая вербовка не была принудительной или насильственной;

b) защищать детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в частности защищать их от деяний, которые представляют собой нарушения международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека, и обеспечивать, чтобы они получали своевременный, эффективный и беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи, а также поддержку для целей физического и психологического восстановления;

47. *подчеркивает* важное значение систематического рассмотрения вопроса о правах, особых потребностях и особой уязвимости девочек во время вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях;

48. *выражает сожаление* в связи с тем фактом, что доклад о всеобъемлющей оценке мер реагирования Организации Объединенных Наций на проблему детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, испрошенный в ее резолюции 57/190, еще не представлен, и повторяет свою просьбу к Генеральному секретарю как можно скорее представить его доклад для рассмотрения;

Последующая деятельность

49. *настоятельно призывает* те государства, которые еще не сделали этого, завершить как можно скорее разработку национальных планов действий,

¹⁶ *Официальные отчеты Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда, Рим, 15 июня — 17 июля 1998 года*, том I: *Заключительные документы* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.I.5), раздел A.

¹⁷ Резолюция 54/263, приложение I.

включающих цели, согласованные на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей и отраженные в ее итоговом документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей»⁸, и обеспечить, чтобы эти цели вписывались в рамки Конвенции о правах ребенка²;

50. *постановляет:*

a) просить Генерального секретаря подготовить обновленный доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, изложенных в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей», в целях определения проблем и сдерживающих факторов и вынесения рекомендаций в отношении мер, необходимых для достижения дальнейшего прогресса, и представить его доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии;

b) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции и о проблемах, затронутых в настоящей резолюции;

c) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах продолжать представлять Генеральной Ассамблее, Совету Безопасности и Комиссии по правам человека доклады, содержащие соответствующую информацию о положении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, с учетом итогового документа, принятого Генеральной Ассамблеей на ее специальной сессии по положению детей, и существующих мандатов и докладов соответствующих органов;

d) просить независимого эксперта для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей провести это исследование как можно скорее, предлагает государствам-членам, органам и организациям Организации Объединенных Наций, включая Комитет по правам ребенка, а также другим соответствующим межправительственным организациям предоставить материально-техническую и, по необходимости, финансовую поддержку, в том числе посредством добровольных взносов, для эффективного проведения исследования и просит неправительственные организации внести вклад в исследование с учетом рекомендаций Комитета, вынесенных после состоявшихся в сентябре 2000 года и 2001 года общих дискуссий по вопросу о насилии в отношении детей, и призывает независимого эксперта также заручиться при проведении исследования участием детей, принимая во внимание их возраст и степень зрелости;

e) предложить независимому эксперту, проводящему исследование Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии устный доклад о ходе подготовки этого исследования;

f) просить Генерального секретаря обеспечить наличие надлежащего персонала и условий за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций для целей эффективного и оперативного выполнения функций Комитета

и призывает Комитет продолжать активизировать свой конструктивный диалог с государствами - участниками Конвенции и свою транспарентную и эффективную деятельность;

g) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят девятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей».

*77-е пленарное заседание,
22 декабря 2003 года*